Secador profesional
Professional hair dryer
Sèche-cheveux professionnel
Secador profissional
Asciugacapelli professionale
Gewerblicher Föhn
Professionele haardroger
Επαγγελματικό πιστολάκι στέγνωσης των μαλλιών
Фен профессиональный с диффузором
مجفف الشعر
Professzionális hajszárító
Profesyonal saç kurutma makinesi
Сешоар за коса

Oasis

COD. 30095D

E MODO DE EMPLEO

GB OPERATING INSTRUCTIONS

F MODE D'EMPLOI

P MODO DE EMPRÊGO

D GEBRAUCHSANLEITUNG

I ISTRUZIONI

NL GEBRUIKSAANWIJZING

GR ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

RU ИНСТРУКЦИИ

AR طريقة الاستعمال

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS

TR KULLANMA ŞEKLI

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

PALSON®




PALSON
·O·A·S·I·S·

Botón superior:
- ● Aire frío
- ▬ Temperatura media
- 〓 Temperatura alta

Botón inferior:
- ○ Posición de apagado
- ▬ Velocidad baja
- 〓 Velocidad alta

Top button:
- ● Cold air
- ▬ Medium temperature
- 〓 High temperature

Lower button:
- ○ Off position
- ▬ Low speed
- 〓 High speed

Bouton supérieur:
- ● Air froid
- ▬ Température moyenne
- 〓 Température élevée

Bouton inférieur:
- ○ Position d'arrêt
- ▬ Faible vitesse
- 〓 Haute vitesse

Botão superior:
- ● Ar frio
- ▬ Temperatura média
- 〓 Temperatura alta

Botão inferior:
- ○ Posição "Desligado"
- ▬ Velocidade baixa
- 〓 Velocidade alta

Oberer Knopf:
- ● Kaltluft
- ▬ Mittlere Temperatur
- 〓 Hohe Temperatur

Unterer Knopf:
- ○ Abschaltstellung
- ▬ Niedrige Geschwindigkeit
- 〓 Hohe Geschwindigkeit

Pulsante superiore:
- ● Aria fredda
- ▬ Temperatura media
- 〓 Temperatura elevata

Pulsante inferiore:
- ○ Posizione off (spento)
- ▬ Velocità bassa
- 〓 Velocità elevata

Bovenste knop:
- ● Koude lucht
- ▬ Gemiddelde temperatuur
- 〓 Hoge temperatuur

Onderste knop:
- ○ Uit-stand
- ▬ Lage stand
- 〓 Hoge stand

Επάνω κουμπί:
- ● Κρύος αέρας
- ▬ Μέση θερμοκρασία
- 〓 Υψηλή θερμοκρασία

Κάτω κουμπί:
- ○ Θέση της παύσης λειτουργίας
- ▬ Χαμηλή ταχύτητα
- 〓 Υψηλή ταχύτητα

Верхняя кнопка:
- ● Холодный воздух
- ▬ Средняя температура
- 〓 Высокая температура

Нижняя кнопка:
- ○ Позиция отключения
- ▬ Низкая скорость
- 〓 Высокая скорость

:الزر الفوقاني
- هواء بارد ●
- حرارة متوسطة ▬
- حرارة مرتفعة 〓

:الزر التحتاني
- وضع إخماد ○
- حركة بطيئة ▬
- حركة سريعة 〓

Felső gomb:
- ● Hideg levegő
- ▬ Közepes hőmérséklet
- 〓 Magas hőmérséklet

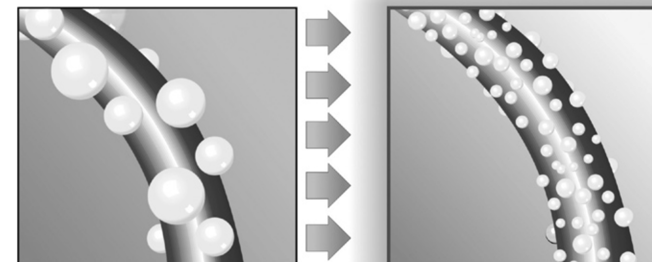
Alsó gomb:
- ○ Kikapcsolás
- ▬ Kis sebesség
- 〓 Nagy sebesség

Üst düğme:
- ● Soğuk hava
- ▬ Ilık hava
- 〓 Sıcak hava

Alt düğme:
- ○ Kapalı konum
- ▬ Düşük hız
- 〓 Yüksek hız

Горен бутон:
- ● Студен въздух
- ▬ Средна температура
- 〓 Висока температура

Долен бутон:
- ○ Изключен уред
- ▬ Ниска скорост
- 〓 Висока скорост





PALSON®

El nuevo sistema de secado con aire ionizado de Palson, permite secar los cabellos de una forma sorprendentemente rápida.
Aparentemente el nuevo secador OASIS de Palson funciona como un secador convencional, pero interiormente está dotado de un complejo sistema electrónico que ioniza el aire antes de ser expulsado.
La ionización provoca la división de las partículas de agua en micropartículas, favoreciendo así la rápida y natural absorción del agua y dejando una textura y un brillo excepcional en el cabello, además de eliminar el efecto electroestático.

The new drying system with ionic air from Palson dries your hair in an amazing fast way.
Apparently the new professional hair dryer OASIS works as any other hair dryer, but it has added a complex electronic system which ionizes the air before being ejected.
This process divides the drops of water into microparticles providing with a quick and natural absorption of the water and giving your hair a bright healthy look, besides eliminating electrostatic effect.

Le nouveau système de séchage à air ionisé de Palson permet de sécher les cheveux d’une manière étonnamment rapide.
A première vue, le nouveau sèche-cheveux OASIS de Palson fonctionne comme un sèche-cheveux conventionnel, mais à l’intérieur, il est équipé d’un système électronique complexe qui ionise l’air avant de l’expulser.
L’ionisation provoque la division des particules d’eau en microparticules; elle favorise ainsi l’absorption rapide et naturelle de l’eau, apporte aux cheveux une texture et un brillant exceptionnels et élimine l’effet électrostatique.

O novo sistema de secagem com ar ionizado da Palson, permite secar os cabelos de forma surpreendentemente rápida.
Aparentemente, o novo secador OASIS da Palson funciona como um secador convencional, mas internamente está equipado com um complexo sistema electrónico que ioniza o ar antes de o expelir.
A ionização produz a divisão das partículas de água em micropartículas, favorecendo, assim, a rápida e natural absorção da água e conferindo uma textura e um brilho excepcionais no cabelo, além de eliminar o efeito electrostático.

Das neue Trocknersystem durch ionisierte Luft von Palson gestattet eine überraschend schnelle Haartrocknung.
Auf den ersten Blick scheint der neue Haartrockner OASIS von Palson wie ein konventionelles Gerät zu funktionieren. Innen ist er aber mit einer komplexen Elektronik ausgestattet, die die Luft vor dem Ausströmen ionisiert.
Durch die Ionisierung erfolgt eine Teilung der Wasserpartikel in Mikropartikel, wodurch eine rasche, natürliche Wasseraufnahme begünstigt wird. Das Haar erhält einen außergewöhnlichen Glanz und ist leichter frisierbar, die elektrostatische Aufladung entfällt.

Il nuovo sistema di asciugatura con aria ionizzata di Palson, consente di asciugare i capelli in una maniera sorprendentemente veloce.
Apparentemente il nuovo asciugacapelli OASIS di Palson funziona come un asciugacapelli convenzionale, ma internamente è dotato di un complesso sistema elettronico che ionizza l’aria prima di essere espulsa.
La ionizzazione provoca la divisione delle particelle d’acqua in microparticelle, favorendo in maniera veloce e naturale l’assorbimento dell’acqua e lasciando una consistenza ed un brillantezza eccezionale nei capelli, oltre ad eliminare l’effetto elettrostatico.

Met het nieuwe droogsysteem van Palson met geïoniseerde lucht kunt u uw haar verbazingwekkend snel droogföhnen.
Op het eerste gezicht lijkt de werking van de nieuwe haardroger OASIS van Palson hetzelfde als die van een gewone haardroger. Deze haardroger is echter van binnen uitgerust met een complex elektronisch systeem dat ervoor zorgt dat de lucht voor het uitblazen eerst wordt geïoniseerd.
Door de ionisatie worden de waterdeeltjes verdeeld in microdeeltjes, waardoor het water op een natuurlijke en snelle wijze wordt opgenomen. Het haar krijgt zo een buitengewone structuur en glans en bovendien wordt het statische effect weggenomen.

Το νέο σύστημα στέγνωσης των μαλλιών με ιονισμό του αέρα της Palson, σας επιτρέπει να στεγνώτετε τα μαλλιά κατά έναν τρόπο εκπληκτικά γρήγορο.
Το νέο πιστολάκι στέγνωσης των μαλλιών OASIS της Palson παρουσιαστικά λειτουργεί ακριβώς όπως ένα συμβατικό πιστολάκι στέγνωσης των μαλλιών, εσωτερικά όμως είναι εφοδιασμένο με ένα περίπλοκο ηλεκτρονικό σύστημα που ιονίζει τον αέρα λίγο πριν απο την εκροή του.
Ο ιονισμός προκαλεί την διαίρεση των μορίων του νερού σε μικρομόρια, διευκολύνοντας έτσι την γρήγορη και φυσική απορρόφηση του νερού παρέχοντας ταυτόγχρονα μία εντυπωσιακή απαλότητα και λάμψη στα μαλλιά, ενώ επιπλέον αφαιρεί την ηλεκτροστατική δράση.

Новая система сушки волос ионизированным воздухом фирмы Palson позволяет высушивать волосы исключительно быстро.
Внешне новый фен OASIS марки Palson функционирует аналогично традиционному, однако его оснащение включает сложную электронную систему, благодаря которой струя подаваемого воздуха обогащается ионами.
Ионизация вызывает расщепление водных частиц на микрочастицы, быстро и естественно поглощаемых волосами, придавая им удивительный блеск и одновременно снимая электростатический эффект.

يتيح النظام الجديد للتجفيف بالهواء المؤين "بالسون" بتجفيف الشعر بشكل سريع جداً.
يظهر كأنها تعمل المجففة الجديدة "بالسون" OASIS كمجففة تقليدية،
لكنها مزودة في داخلها بنظام مجففة معقد يقوم بتأيين الهواء قبل إخراجه.
يتم بفعل التأيين تقسيم الأجزاء في أجزاء أصغر، بما يسهل امتصاص الماء بشكل سريع طبيعي وبمنح الشعر بنية ولمعان استثنائية، فضلاً على إزالة الحث الكهروسكوتي.

A Palson ionizált levegővel működő hajszárítójával a haj meglepően gyorsan megszárítható.
A Palson OASIS hajszárítója látszólag ugyanúgy működik, mint egy hagyományos hajszárító, azzal a különbséggel, hogy belsejében olyan komplex elektronikus rendszer található, mely kifújás előtt ionizálja a levegőt.
Az ionizáció hatására a vízrészecskék mikrorészecskékre oszlanak, így elősegítik a víz gyors és természetes felszívódását, a hajnak rendkívüli tapintást és fényt adnak, és megszüntetik az elektrosztatikus hatást.

Palson´un yeni, iyonlu hava ile kurutma sistemi, saçları inanılmaz bir şekilde hızlı olarak kurutmaya yaramaktadır.
Palson´un yeni OASIS saç kurutma makinası, dıştan bakıldığında normal bir saç kurutma makinası gibi çalışmaktadır ancak içerisinde havayı dışarıya üflemeden önce iyonlu hale getiren karmaşık bir sistem vardır.
İyonlama, su partiküllerini mikropartiküllere ayırarak suyun hızlı ve doğal bir şekilde emilimine ve saçın dokusunda míkemmel bir parlaklık oluşmasına yardımcı olmaktadır. Bunun dışında ayrıca saçta statik elektrik enerjisi oluşumuna engel olmaktadır.

Новата система с йонизиран въздух на Palson позволява сушенето на косата да става невероятно бързо.
На пръв поглед, новият сешоар OASIS на PALSON работи като обикновен сешоар, но конструкцията му включва сложна електронна система, която йонизира въздуха, преди да го издуха.
Йонизираният въздух предизвиква раздробяване на водните частици до микрочастици, което улеснява бързото и естествено абсорбиране на водата и придава изключително блестящ вид на косата, като премахва електростатичния ефект.

E

Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nuevo secador OASIS de PALSON.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
Motor con generador de iones negativos y ventilador profesional.
Resistencia con termostato de seguridad.
Interruptor profesional: 2 velocidades, 2 graduaciones de temperatura, 1 posición de aire frío.
Filtro posterior extraíble para una fácil limpieza.
2 Concentradores orientables y difusor profesional universal.

INSTRUCCIONES
El pulsador superior selecciona la temperatura del aire: frío, caliente o muy caliente.
El pulsador inferior enciende/apaga el secador y selecciona la velocidad: baja o alta.

BOQUILLA
Profesional salida de aire concentrado en material no deformable y muy resistente al calor.
Salida de aire: 75 mm. de ancho en lugar de 50 mm., 6 mm de altura en lugar de 9 mm., como es en las boquillas convencionales. Esto permite “trabajar” la totalidad del pelo y lograr una mayor intensidad en la modelación del estilo del peinado.
Forma: redondeada y con una parte inferior que puede tener una ligera inclinación hacia atrás para que cuando la boquilla esté inclinada sobre el pelo, la salida de aire no quede nunca completamente obstruida. Esto permite mejorar el rendimiento del motor y la vida del mismo.
La parte superior permite al aire salir desviado y no de forma directa. De esta forma si se mueve la boquilla se puede dirigir el aire hacia arriba o hacia abajo obteniendo una posición de trabajo más cómoda.

BOQUILLA PLUS
Tiene las mismas características que la boquilla anterior pero con una anchura de 90 mm. idónea para cabellos largos.
Este aparato dispone de una protección antisobrecalentamiento automática. Al actuar la protección antisobrecalentamiento se desconecta el calefactor del aparato, pero el motor sigue en marcha. Transcurrido un breve tiempo de enfriamiento, la calefacción se conecta nuevamente. Limpiar regularmente el filtro de aire extraible para mantener componentes internos a salvo de cabellos u otros residuos. En caso de anomalías lleve el aparato al servicio técnico autorizado más próximo. No debe intentar ser reparado por el cliente. No enrollar el cable alrededor del secador.

DIFUSOR
El difusor que se incorpora es profesional universal, adaptable a la mayoría de secadores del mercado. Gracias a su diseño, consigue difuminar y suavizar el caudal de aire, distribuyéndolo uniformemente sobre el cuero cabelludo. Su estructura robusta y la calidad del material de fabricación permiten utilizarlo con cualquier selección de velocidad o temperatura.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



1. Evitar el contacto entre las superficies calientes del aparato y la cara o el cuello.
2. Asegurarse que durante el uso del secador la entrada y la salida de aire no estén obstruidas.
3. No enrollar el cable alrededor del secador.
4. El secador de pelo debe estar frío antes de guardarlo.
5. No usar el secador de pelo durante el baño, la ducha o cerca del lavabo u otros recipientes que contengan agua o líquidos.
6. No situar el secador de pelo donde pueda entrar en contacto con agua u otros líquidos.
7. Cuando el secador se utiliza en un baño, se debe desconectar después de usarlo porque la proximidad del agua puede representar un peligro incluso cuando el secador está parado.
8. El peligro prevalece también con el secador apagado, por esa razón, desconectar el enchufe de la red después de usarlo tirando de la clavija y no del cable.
9. Los peligros y las medidas de seguridad deben ser conocidos por los niños. Las comprobaciones de apagado son necesarias cuando cualquier aparato es usado por o cerca de los niños o cualquier persona con alguna discapacidad. Guardar fuera del alcance de los niños.
10. No intentar poner ningún obstáculo en las oberturas del secador.
11. No usar accesorios que no sean originales de la marca.
12. Para asegurar una mayor protección se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente diferencial (D.D.R.) (de máx. 30mA) en la entrada eléctrica del baño. Pídale consejo a su instalador.
13. Este producto no está permitido para uso infantil u otras personas sin asistencia o supervisión si su estado físico, sensorial o mental le limita de usarlo con seguridad. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con dicho producto.
14. Si el cable de corriente está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio técnico autorizado o por un técnico cualificado, con tal de evitar un peligro.

Gracias por demostrarnos su confianza al elegir uno de nuestros productos.

GB

Our products are developed to meet the highest quality, performance and design standards. We hope you enjoy your new PALSON OASIS hair dryer.

TECHNICAL FEATURES
Motor with negative ion generator and professional fan.
Heating element with safety thermostat.
Professional switch: 2 speeds, 2 temperature settings, 1 cold air position.
Removable filter housing for easy cleaning.
2 Professional universal diffuser with adjustable concentrators.

INSTRUCTIONS
The top button selects the air temperature: cold, hot or very hot.
The bottom button turns the hair dryer on or off and selects the fan speed: low or high.

NOZZLE
Professional concentrated air outlet made of a non-deformable, highly heat-resistant material.
Air outlet: Width, 75 mm instead of 50 mm; height, 6 mm instead of 9 mm, which are the dimensions of the conventional nozzles. This enables all the hair to be "worked" and gives greater depth in shaping the style.
Shape: rounded, slanting slightly backwards at the bottom so that when the nozzle is angled over the hair, the air outlet is never entirely blocked. This improves the motor's performance and prolongs its life. The nozzle top enables the air to exit deflected. Thus, the air can be angled upward or downward by moving the nozzle, obtaining a more comfortable working position.

NOZZLE PLUS
This has the same features as the previous nozzle but is 90 mm wide, ideal for long hair.
This appliance has an automatic cutout to prevent overheating. When this device trips, the heater is turned off but the motor continues to run. After a brief cooling period, the heating is turned on again. Clean the removable air filter regularly in order to keep the inside components free of hair and other matter. If it should malfunction, return the hair dryer to the nearest authorised distributor. Do not try to repair it yourself. Do not coil the power cord around the hair dryer.

DIFFUSER
This enclosed professional universal diffuser can be fitted to most blow-dryers on the market. With its internal propeller, it uniformly diffuses and softens the air flow to give a massage effect on the scalp. Propeller rotation adapts to the speed selected on the dryer, enabling it to be used at any speed or temperature setting.

SAFETY PRECAUTIONS



1. Avoid contact between the appliance's hot surfaces and the face or neck.
2. Make sure that the air inlet and outlet are not blocked while the hair dryer is in use.
3. Do not coil the power cord around the dryer.
4. Make sure that the hair dryer has cooled before putting it away.
5. Do not use the hair dryer in the bath, shower, or near the washbasin or other containers that contain water or liquids.
6. Do not place the hair dryer where it may come into contact with water or other liquids.
7. When the hair dryer is used in the bathroom, it must be unplugged after use as the proximity of water may cause a hazard even when the hair dryer is stopped.
8. The hazard persists even when the hair dryer has been switched off. Therefore, unplug the hair dryer from the mains after use. To unplug, pull on the plug, not on the power cord.
9. Children must be made aware of the hazards and safety precautions. When any appliance is being used by or near children or any disabled person, check that it has been turned off. Store out of children's reach.
10. Do not try to insert any object in the dryer's openings.
11. Use only original Palson accessories.
12. In order to ensure addition protection, it is advised to install a differential current sensing device (D.D.R.) with a current rating not exceeding 30mA. Ask your installer for advice.
13. This product must not be used by children or by other people without assistance or supervision if their physical, sensory or mental condition limits safe use of the appliance. Children must be watched to make sure that they do not play with the appliance.
14. If the power cord is damaged, it must be replaced by a power cord or special assembly to be supplied by the manufacturer or its authorised technical service.

Thank you for choosing one of our products.

F

Nos produits sont développés pour répondre aux standards de qualité, de fonctionnalité et de design les plus élevés. Nous espérons que vous profiterez de votre sèche-cheveux OASIS de PALSON.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
Moteur avec générateur d'ions négatifs et ventilateur professionnel.
Résistance avec thermostat de sécurité.
Interrupteur professionnel: 2 vitesses, 2 niveaux de température, 1 position d'air froid.
Carcasse du filtre extractible pour un nettoyage facile.
2 Concentrateurs orientables et diffuseur professionnel universel.

INSTRUCTIONS
Le bouton supérieur permet de sélectionner la température de l'air : froid, chaud ou très chaud.
Le bouton inférieur allume/éteint le sèche-cheveux et permet de sélectionner la vitesse : haute ou basse.

EMBOUT
Sortie d'air concentré professionnelle dans une matière non déformable et très résistante à la chaleur.
Sortie d'air: 75 mm de largeur au lieu de 50 mm, 6 mm de hauteur au lieu de 9 mm, comme dans les embouts conventionnels. Cela permet de "travailler" toute la chevelure et d'obtenir une plus grande intensité lors du modelage du style de coiffure.
Forme: arrondie et avec une partie inférieure qui peut être légèrement inclinée vers l'arrière pour que la sortie d'air ne soit jamais complètement obstruée lorsque l'embout est incliné sur les cheveux. Cela permet d'améliorer le rendement du moteur et sa durée. La partie supérieure permet à l'air de sortir de manière déviée et non directe. Si l'on déplace l'embout, on peut diriger l'air vers le haut et vers le bas pour obtenir ainsi une position de travail plus commode.

EMBOUT PLUS
Il a les mêmes caractéristiques que l'embout précédent, mais avec une largeur de 90 mm idéale pour les cheveux longs.
Cet appareil est équipé d'une protection antisurchauffe automatique. Lorsque la protection antisurchauffe entre en action, la partie chauffante de l'appareil se déconnecte, mais le moteur continue à fonctionner. Après un court temps de refroidissement, le chauffage est branché à nouveau. Nettoyez régulièrement le filtre d'air extractible pour éviter le contact des composants internes avec des cheveux ou d'autres résidus. En cas d'anomalie, remettez l'appareil au distributeur autorisé le plus proche. N'essayez pas de réparer l'appareil. N'enroulez pas le câble autour du sèche-cheveux.

DIFFUSEUR
Le diffuseur incorporé est professionnel universel, et s'adapte à la quasi totalité des sèche-cheveux présents sur le marché. Grâce à son hélice interne, il diffuse le débit d'air uniformément et produit un effet de massage sur le cuir chevelu. La rotation de l'hélice s'adapte à la vitesse sélectionnée sur le sèche-cheveux, ce qui permet de l'utiliser avec toute sélection de vitesse ou de température.

PRECAUTIONS DE SECURITE



1. Evitez tout contact entre les surfaces chaudes de l'appareil et le visage ou le cou.
2. Assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air ne sont pas obstruées durant l'utilisation du sèche-cheveux.
3. N'enroulez pas le câble autour du sèche-cheveux.
4. Laissez refroidir le sèche-cheveux avant de le ranger.
5. N'utilisez pas le sèche-cheveux dans la baignoire, la douche ou à proximité d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau ou des liquides.
6. Ne déposez pas le sèche-cheveux où il pourrait entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
7. Lorsque le sèche-cheveux est utilisé dans une salle de bain, il devra être débranché après chaque utilisation, car la proximité de l'eau peut constituer un danger, même si le sèche-cheveux est éteint.
8. Le danger existant également même si le sèche-cheveux est éteint, débranchez la fiche de la prise de courant après avoir utilisé l'appareil en tirant sur la fiche et non sur le câble.
9. Les dangers et les mesures de sécurité doivent être connus des enfants. Il est indispensable de vérifier que l'appareil est éteint lorsqu'il est utilisé par ou à proximité d'enfants ou de toute personne handicapée. Rangez-le hors de la portée des enfants.
10. N'essayez pas d'introduire un objet dans les ouvertures du sèche-cheveux.
11. N'utilisez que des accessoires originaux de Palson.
12. Pour garantir une sécurité complémentaire, il est recommandé d'installer dans le circuit électrique alimentant la salle de bain un dispositif de courant différentiel de fonctionnement assigné (D.D.R.) ne dépassant pas 30mA. Demandez conseil à votre installateur.
13. Ce produit ne peut pas être utilisé par des enfants ou par des personnes sans aide ou sans surveillance si leur état physique, sensoriel ou mental ne leur permet pas de l'utiliser en toute sécurité. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec ce produit.
14. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par un cordon ou par un ensemble spécial fourni par le fabricant ou par son service technique agréé.

Merci de nous démontrer votre confiance en choisissant l'un de nos produits.

P

Os nossos produtos estão desenvolvidos para atingir os mais altos padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que desfrute do seu novo secador de cabelo OASIS da PALSON.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
Motor com gerador de iões negativos e ventilador profissional.
Resistência com termóstato de segurança.
Interruptor profissional: 2 velocidades, 2 graduações de temperatura, 1 posição de ar frio.
Armação com filtro extraível para uma fácil limpeza.
2 Concentradores orientáveis e difusor profissional universal.

INSTRUÇÕES
O botão superior selecciona a temperatura do ar: frio, quente ou muito quente.
O botão inferior Ligado/Desligado selecciona a velocidade: baixa ou alta.

BICO CONCENTRADOR
Profissional. Bico concentrador de ar em material não deformável e muito resistente ao calor.
Saída de ar: 75 mm de largura em vez de 50 mm, 6 mm de altura em vez de 9 mm, como os bicos concentradores dos aparelhos convencionais. Isto permite trabalhar a totalidade dos cabelos conferindo uma maior intensidade na modelagem do estilo do penteado.
Forma: arredondada e com uma parte inferior que permite uma pequena inclinação para trás para que, quando a bico concentrador esteja inclinado sobre o cabelo, a saída de ar jamais fique totalmente obstruída. Assim, melhora-se a performance do motor e prolonga-se a vida útil do aparelho. A parte superior permite ao ar sair desviado e não directamente. Desta forma, o utente, movendo o bico concentrador, pode dirigir o ar para cima ou para baixo e obter uma posição de trabalho mais confortável.

BICO CONCENTRADOR PLUS
Com as mesmas características do bico concentrador anterior, mas com uma largura de 90 mm, sendo ideal para cabelos compridos.
Este secador incorpora uma protecção automática contra sobreaquecimento. A protecção contra sobreaquecimento actua desligando o calefactor do aparelho, mas o motor continua a funcionar. Após um breve tempo de arrefecimento, o calefactor começa a funcionar novamente. Limpe regularmente o filtro de ar extraível para manter os componentes internos livres de cabelos ou outros resíduos. Em caso de anomalias, devolva o aparelho ao distribuidor autorizado mais próximo. Jamais tente reparar o secador por si próprio. Não enrole o cabo à volta do secador.

DIFUSOR
O difusor incorporado é profissional universal, adaptável à maioria dos secadores do mercado. A sua hélice interior permite dispersar e atenuar o caudal de ar uniformemente, com o qual se obtém um efeito de massagem sobre o couro cabeludo. A rotação da hélice adapta-se à velocidade seleccionada no secador e permite utilizá-lo em qualquer selecção de velocidade ou temperatura.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA



1. Evite o contacto entre as superfícies quentes do aparelho e o rosto ou o pescoço.
2. Assegure-se de que, durante o uso do secador, a entrada e a saída de ar jamais estejam obstruídas.
3. Não enrole o cabo à volta do secador.
4. Espere a que o secador de cabelos arrefeça totalmente antes de o guardar.
5. Não use o secador de cabelos na banheira, duche ou perto da sanita ou outros recipientes que contenham água ou líquidos.
6. Não ponha o secador de cabelos em lugares onde possa entrar em contacto com água ou outros líquidos.
7. Ao utilizar o secador numa sala de banho, desligue-o quando não esteja a secar os cabelos, pois a proximidade da água representa um perigo mesmo quando o secador se encontra parado.
8. O perigo permanece mesmo quando o secador está desligado. Por isso, após a sua utilização, o aparelho dever ser desligado da tomada, puxando pela ficha e não pelo cabo.
9. Tais perigos e medidas de segurança devem ser do conhecimento das crianças. Comprove sempre que o aparelho se encontra desligado após ter sido utilizado por ou perto de crianças ou qualquer pessoa com alguma incapacidade física. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
10. Jamais obstrua as aberturas do secador.
11. Não utilize acessórios que não sejam originais da Palson.
12. Para assegurar uma protecção adicional, recomenda-se instalar, no circuito eléctrico que alimenta a sala de banho, um dispositivo diferencial residual (DDR) previsto para um funcionamento que não exceda os 30 mA. Solicite informações ao seu instalador.
13. Este produto não está desenhado para uso infantil ou outras pessoas sem assistência ou supervisão se o estado físico, sensorial ou mental das mesmas limitara a sua capacidade de utilizar o aparelho com segurança. Deve-se vigiar as crianças para impedir que fiquem a brincar com o aparelho.
14. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído por outro cabo ou conjunto especial pelo fabricante ou o seu serviço técnico autorizado ou por um técnico qualificado, com o fim de evitar possíveis perigos.

Obrigado por depositar a sua confiança em nós escolhendo um dos nossos produtos.

D

Unsere Produkte sind auf höchste Ansprüche hinsichtlich Qualität, Funktionsfähigkeit und Design ausgelegt. Wir hoffen, dass Sie sich mit Ihrem neuen Haartrockner OASIS von PALSON wohl fühlen.

TECHNISCHE DATEN
Motor mit Negativ-Ionen-Generator und Profi-Ventilator.
Widerstand mit Sicherheitsthermostat.
Professioneller Schalter: 2 Geschwindigkeiten, 2 Temperatureinstellungen, 1 Kaltluftstellung.
Zur leichten Reinigung abnehmbares Filtergehäuse.
2 ausrichtbare Stylingdüsen und ein professioneller Universaldiffusor.

ANWEISUNGEN
Der obere Drucktaster dient zur Wahl von kalter, warmer oder heißer Luft.
Der untere Drucktaster dient zum Ein- und Ausschalten sowie zur Wahl von niedriger oder hoher Geschwindigkeit

DÜSE
Professionelle Abgabe konzentrierter Luft, Düse aus nicht verformbarem und hochhitzebeständigem Material.
Luftaustritt: 75 mm Breite statt 50 mm, 6 mm Höhe statt 9 mm wie bei den üblichen Düsen. Dadurch kann das gesamte Haar "bearbeitet" werden und die Formgebung des Frisierstils erfolgt mit größerer Intensität.
Form: abgerundet und mit Unterteil, das eine leichte Neigung nach hinten aufweisen kann, damit bei Anwendung der Düse auf dem Haar der Luftaustritt nie völlig verdeckt wird. Hierdurch wird sowohl die Motorleistung als auch dessen Lebensdauer verbessert. Das Oberteil ermöglicht eine abgelenkte, also nicht direkte Luftabgabe. Daher kann bei Bewegung der Düse die Luft nach oben oder unten gerichtet werden, und die Arbeitsweise ist bequemer.

PLUS-DÜSE
Mit gleichen Eigenschaften wie die vorherige, jedoch mit einer Breite von 90 mm - ideal für langes Haar.
Dieses Gerät verfügt über einen automatischen Schutz gegen Überhitzung, der das Heizelement des Gerätes abschaltet, wobei jedoch der Motor in Betrieb bleibt. Nach Ablauf einer kurzen Abkühlzeit schaltet sich die Heizung wieder ein. Der abnehmbare Luftfilter ist regelmäßig zu reinigen, damit die Innenbauteile frei von Haaren und anderen Rückständen bleiben. Bei Störungen ist das Gerät zum nächsten zugelassenen Fachhändler zu bringen. Der Kunde darf dieses Gerät keinesfalls reparieren. Kabel nie um den Trockner wickeln.

VERTEILERDÜSE
Der mitgelieferte Diffusor ist ein professioneller Universalaufsatz, der mit den meisten handelsüblichen Haartrocknern kompatibel ist. Dank dem Innenlüfterflügel wird die Luftmenge gleichmäßig verteilt und sanfter, so daß ein Massageeffekt auf die Kopfhaut erzielt wird. Die Lüfterflügeldrehung paßt sich der gewählten Geschwindigkeit an, so daß mit jeglicher Geschwindigkeit oder Temperatur gearbeitet werden kann.

SICHERHEITSMASSNAHMEN



1. Berührung der heißen Geräteoberflächen mit Gesicht und Hals vermeiden.
2. Vergewissern Sie sich, daß während der Benutzung des Haartrockners die Lufteinlaß- und Auslaßöffnungen nicht verstopft sind.
3. Kabel nicht um den Trockner wickeln.
4. Vor der Aufbewahrung muß der Trockner völlig abgekühlt sein.
5. Föhn nicht im Badezimmer, der Dusche oder in der Nähe des Waschbeckens oder anderen Behälter mit Wasser oder Flüssigkeiten benutzen
6. Haartrockner nicht dort lassen, wo er mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen kann.
7. Bei Benutzung des Föhns im Badezimmer ist er nach Gebrauch auszuschalten, da die Nähe von Wasser sogar bei nicht in Betrieb befindlichem Gerät eine Gefahr bedeuten kann.
8. Es besteht auch bei ausgeschaltetem Haartrockner weiterhin Gefahr. Daher ist der Stecker nach dem Gebrauch aus der Steckdose zu ziehen (nicht am Kabel ziehen).
9. Kinder müssen die Gefahren und die Sicherheitsmaßnahmen kennen. Wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern oder behinderten Personen benutzt wird, muß geprüft werden, daß das Gerät abgeschaltet wurde. Föhn so aufbewahren, daß er nicht von Kindern benutzt werden kann.
10. Niemals die Föhnöffnungen verstopfen.
11. Einzig und allein Original-Palson-Zubehörteile verwenden.
12. Als zusätzlicher Schutz empfiehlt sich im Badezimmer-Stromkreis die Montage eines Differenzstromgerätes von nicht mehr als 30 mA - fragen Sie Ihren Elektriker.
13. Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden oder von sonstigen Personen, bei denen aufgrund der körperlichen, sensorischen oder geistigen Verfassung ein sicherer Gebrauch ohne Hilfe oder Beaufsichtigung eingeschränkt ist. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie das Produkt nicht zum Spielen benutzen.
14. Ein beschädigtes Stromkabel ist durch ein vom Hersteller oder seinem autorisierten Kundendienst zu lieferndes neues Kabel oder eine Sonderausstattung zu ersetzen.

Vielen Dank, dass Sie eines unserer Produkte ausgewählt haben.

I

I nostri prodotti sono stati sviluppati per raggiungere i più elevati standard qualitativi, funzionalità e design. Ci auguriamo che possiate usufruire appieno del vostro nuovo asciugacapelli OASIS di PALSON.

SPECIFICAZIONI TECNICHE
Motore con generatore di ioni negativi e ventilatore professionale.
Resistenza con termostato di sicurezza.
Interruttore professionale: 2 velocità, 2 graduazioni di temperatura, 1 posizione di aria fredda.
Carcassa di filtro estraibile per facilitarne la pulizia.
2 Concentratori orientabili e un diffusore professionale universale.

ISTRUZIONI
Il pulsante superiore seleziona la temperatura dell'aria fredda: freddo, caldo o molto caldo.
Il pulsante inferiore accende/spegne l'asciugacapelli e seleziona la velocità: bassa o alta.

BECCUCCIO
Fuoriuscita professionale dell'aria concentrata nel materiale non deformabile e molto resistente al calore.
Fuoriuscita dell'aria: 75 mm. di ampiezza anziché 50 mm., 6 mm di altezza anziché 9 mm., come nei beccucci convenzionali. Ciò consente di "lavorare" la totalità dei capelli ed ottenere una maggiore intensità nella modellatura dello stile della pettinatura.
Forma: arrotondata e con una parte inferiore che può avere una lieve inclinazione all'indietro perché quando il beccuccio è inclinato sul capello, la fuoriuscita d'aria non rimanga mai completamente ostruita. Ciò consente di migliorare il rendimento del motore e la vita di questo. La parte superiore consente all'aria di fuoriuscire deviata e non in maniera diretta. In questo modo se si muove il beccuccio si può dirigere l'aria verso l'alto o verso il basso ottenendo una posizione di lavoro più comoda.

BECCUCCIO PLUS
Ha le stesse caratteristiche del beccuccio precedente ma con un'ampiezza di 90 mm. idonea per i capelli lunghi.
Questo apparecchio dispone di una protezione antisurriscaldamento automatica. Quando entra in funzione la protezione antisurriscaldamento si stacca il termostato dell'apparecchio, ma il motore continua a funzionare. Trascorso un breve periodo di raffreddamento, il termostato si mette nuovamente in funzione. Pulite regolarmente il filtro dell'aria estraibile per proteggere i componenti interni dai capelli o da altri residui. In caso di anomalie riportate l'apparecchio al distributore autorizzato più vicino. Non cercate di ripararlo da soli. Non avvolgete il cavo attorno all'asciugacapelli.

DIFFUSORE
Il diffusore incorporato è professionale universale, adattabile alla maggior parte degli asciugacapelli sul mercato. Grazie alla sua elica interna, riesce a degradare e smorzare il flusso dell'aria in maniera uniforme e produce un effetto massaggio sul cuoio capelluto. La rotazione dell'elica si adatta alla velocità selezionata nell'asciugacapelli, fatto che consente di utilizzarlo in qualsiasi selezione di velocità o temperatura.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA
1. Evitate il contatto tra le superfici calde dell'apparecchio ed il viso o il collo.
2. Assicuratevi che mentre si usa l'asciugacapelli l'entrata e la fuoriuscita dell'aria non siano ostruite.
3. Non avvolgete il cavo attorno all'asciugacapelli.
4. L'asciugacapelli deve essere freddo prima dell'uso.
5. Non usate l'asciugacapelli nella vasca da bagno, nella doccia o in prossimità del lavandino o altri recipienti che contengono acqua o liquidi.
6. Non situate l'asciugacapelli in un posto in cui potrebbe entrare a contatto con l'acqua o con altri liquidi.
7. Quando l'asciugacapelli si utilizza in un bagno, si deve staccare dalla presa una volta usato dato che la prossimità dell'acqua può rappresentare un pericolo addirittura quando l'asciugacapelli non è in funzione.
8. Il rischio rimane anche quando l'asciugacapelli è spento. Per questo motivo, quando si è terminato di usarlo, si deve sempre staccare l'asciugacapelli dalla rete di corrente elettrica, e lo si deve estrarre prendendolo dalla spina e non tirandolo dal cavo.
9. I pericoli e le misure di sicurezza debbono essere conosciute dai bambini. Le verifiche di spegnimento sono necessarie quando qualsiasi apparecchio viene usato da bambini o in prossimità di questi o da una persona portatrice di handicap. Conservatelo lontano dalla portata dei bambini.
10. Non cercate di mettere alcun ostacolo nei fori dell'asciugacapelli.
11. Non usate accessori non originali Palson.
12. Per assicurare una protezione complementare installate nel circuito elettrico che alimenta il bagno, un dispositivo di corrente differenziale (D.D.R.) di funzionamento assegnata che, si consiglia, non oltrepassi i 30mA. Chiedete consiglio all'installatore.
13. Non si consente l'uso di questo prodotto a bambini o ad altre persone senza assistenza o controllo qualora il loro stato fisico, sensoriale o mentale non ne consentano l'uso sicuro. I bambini dovrebbero essere controllati per assicurarsi che non giochino con detto prodotto.
14. Se il cavo di corrente è danneggiato, sostituirlo con un cavo o un set speciale che deve essere fornito dal fabbricante o dal servizio tecnico autorizzato.

Vi ringraziamo per la fiducia accordataci scegliendo uno dei nostri prodotti.

NL

Onze producten zijn ontworpen om aan de hoogste vereisten voor kwaliteit, functionaliteit en design te voldoen. Wij hopen dat u veel plezier beleeft aan uw nieuwe haardroger OASIS van PALSON.

TECHNISCHE GEGEVENS
Motor met negatieve-ionengenerator en professionele ventilator.
Weerstand met veiligheidsthermostaat.
Professionele schakelaar: 2 snelheden, 2 temperatuurkeuzes, 1 stand voor koude lucht.
Uitneembare filter om gemakkelijk schoon te maken.
2 richtbare luchtstromen en professionele universele diffuser.

GEBRUIKSAANWIJZING
Met de bovenste knop kan de luchttemperatuur worden gekozen: koud, warm of zeer warm.
Met de onderste knop wordt de haardroger aan- of uitgezet en kan de snelheid worden gekozen: laag of hoog.

BLAASMOND
Professionele blaasmond van geconcentreerde lucht van niet vervormbaar en hittebestendig materiaal.
Luchtuitlaat: 75 mm. breed in plaats van 50 mm., 6 mm hoog in plaats van 9 mm., zoals bij gangbare blaasmonden. Hierdoor kan het hele haar worden "bewerkt" en kan het beter in model worden gebracht.
Vorm: afgerond, de onderkant loopt enigszins naar achteren zodat, als de blaasmond schuin op het haar gericht is, de luchtuitlaat nooit helemaal geblokkeerd is. Hierdoor is het rendement van de motor hoger en de levensduur langer. Door de bovenkant kan de lucht worden omgeleid, dus niet rechtstreeks worden gericht. Als de blaasmond wordt bewogen, kan de lucht naar boven of naar beneden worden geblazen, waardoor de werkpositie comfortabeler is.

BLAASMOND PLUS
Deze bezit dezelfde eigenschappen als de hiervoor beschreven blaasmond, maar met een breedte van 90 mm., en is daardoor ideaal voor lang haar.
Dit apparaat is voorzien van een beveiliging tegen oververhitting. Als deze in werking treedt, wordt de verwarming van het apparaat stopgezet, maar de motor blijft in werking. Nadat het apparaat even heeft afgekoeld, gaat de verwarming weer aan. Maak de uitneembare luchtfilter regelmatig schoon, om de inwendige onderdelen te beschermen tegen haren of vuil. In geval van storingen dient u het apparaat naar de dichtstbijzijnde bevoegde distributeur te brengen. Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Rol het snoer niet rond de haardroger.

DIFFUSSOR
De bijgeleverde professionele diffuser is universeel en geschikt voor de meeste op de markt gebrachte drogers. Dankzij de inwendige schroef kan de luchtstroom gelijkmatig worden verspreid en verzacht, en lijkt het of de hoofdhuid gemasseerd wordt. Het draaien van de schroef wordt aangepast aan de snelheid waarop de haardroger is ingesteld. Daardoor kan het bij iedere snelheid of temperatuur worden gebruikt.



VEILIGHEIDSMAATREGELEN
1. Vermijd dat de oppervlaktes van het apparaat die heet worden in contact komen met het gezicht of de hals.
2. Zorg ervoor dat tijdens het föhnen de luchtinlaat en -uitlaat niet verstopt zijn.
3. Rol het snoer niet rond de haardroger.
4. Laat de haardroger eerst afkoelen alvorens hem op te bergen.
5. Gebruik de haardroger niet in bad, onder de douche of in de buurt van wasbakken of andere bakken gevuld met water of andere vloeistoffen.
6. Plaats de haardroger niet op plaatsen waar hij in contact kan komen met water of andere vloeistoffen.
7. Als de haardroger in een badkamer wordt gebruikt, dient na gebruik de stekker uit het stopcontact te worden gehaald, aangezien de nabijheid van water gevaar kan opleveren, zelfs als de haardroger niet in gebruik is.
8. Het gevaar bestaat ook als de haardroger uit staat. Haal daarom na gebruik de stekker uit het stopcontact door aan de stekker, en niet aan het snoer te trekken.
9. Kinderen moeten op de hoogte worden gebracht van de gevaren en de veiligheidsmaatregelen. Als het apparaat door of in de nabijheid van kinderen of onbekwame personen is gebruikt, moet altijd worden gecontroleerd of het is uitgezet. Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.
10. Probeer de openingen van het apparaat niet dicht te stoppen.
11. Gebruik alleen accessoires van Palson.
12. Voor extra beveiliging in de elektrische installatie waarop de badkamer is aangesloten, is het raadzaam om een beveiliging voor wisselspanning (D.D.R.) in te bouwen, met een werking van niet meer dan 30mA. Vraag dit aan uw installateur.
13. Dit product is niet geschikt om zonder toezicht te worden gebruikt door kinderen of andere personen die vanwege hun lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke gesteldheid niet in staat zijn om het op veilige wijze te gebruiken. Er moet altijd goed op de kinderen worden gelet om te voorkomen dat zij met het product gaan spelen.
14. Indien het snoer is beschadigd dient het te worden vervangen door een door de fabrikant of een erkende technische dienst te leveren speciaal snoer.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en voor het kiezen van een van onze producten.

GR

Τα δικά μας προιόντα είναι κατασκευασμένα για να ανταποκρίνονται στα πλέον υψηλά στάνταρ τόσο σε ποιότητα όσο και σε λειτουργικότητα και σχεδιασμό. Ελπίζουμε να απολαύσετε το καινούριο σας πιστολάκι μαλλιών OASIS της PALSON.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
Κινητήρας με γεννήτρια αρνητικών ιόνων και επαγγελματικό ανεμιστήρα.
Αντίσταση με θερμοστάτη ασφαλείας.
Επαγγελματικός διακόπτης : 2 ταχυτήτων, 2 διαφορετικές ρυθμίσεις της θερμοκρασίας, 1 θέση κρύου αέρα.
Αφαιρετό πλαίσιο του φίλτρου γιά ακόμα πιό εύκολο καθάρισμα.
2 κατευθυνόμενοι συγκεντρωτές αέρος & γενικής χρήσεως επαγγελματική φυσούσα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Το επάνω πλήκτρο επιλέγει την θερμοκρασία του αέρα: κρύος ζεστός, ή πολύ ζεστός.
Το κάτω πλήκτρο θέτει/απενεργοποιεί την λειτουργία του πιστολάκι στέγνωσης των μαλλιών και επιλέγει την ταχύτητα: χαμηλή ή υψηλή.

ΣΤΟΜΙΟ
Επαγγελματική έξοδος του συγκεντρωμένου αέρα σε υλικό, μη παραμορφώμενο και παρα πολύ ανθεκτικό στην θέρμανση.
Εξοδος του αέρα: 75 mm πλάτος αντί πλάτους των 50 mm, 6 mm ύψος αντί ύψους των 9 mm ακριβώς όπως στα κανονικά στόμια. Κάτι τέτοιο επιτρέπει "να εργαζόμαστε " σε όλο το μήκος και πλάτος των μαλλιών και επιτυγχάνεται με ευκολότερο αποτέλεσμα το στυλ του κτενίσματος που επιθυμούμε.
Σχήμα: στρογγυλοποιημένο και με το κάτω μέρος να μπορεί να έχει μία ελαφριά κλίση προς τα πίσω έτσι ώστε όταν το στόμιο έχει κλίση προς τα μαλλιά η έξοδος του αέρα να μην μπορεί ποτέ να μένει πλήρως αποφραγμένη. Κάτι τέτοιο βοηθά αφάνταστα στην βελτίωση της απόδοσης του κινητήρα και παράλληλα επιμηκύνει την διάρκεια χρήσης του ιδίου. Το επάνω τμήμα επιτρέπει στον αέρα να εξέρχεται προς διαφορετικές κατευθύνσεις και όχι κατευθείαν προς μία κατεύθυνση. Κατά αυτόν τον τρόπο όταν μετακινείτε το στόμιο μπορείτε να κατευθύνετε τον αέρα προς τα επάνω ή προς τα κάτω διατηρώντας μία περισσότερο άνετη θέση όταν εργάζεστε.

ΣΤΟΜΙΟ ΠΛΥΣ
Εχει τα ίδια ακριβώς χαρακτηριστικά με το παραπάνω περιγραφόμενο στόμιο αλλά με ένα πλάτος της τάξης των 90 mm. ιδανικό γιά τα μακριά μαλλιά.
Αυτή η συσκευή είναι εφοδιασμένη με έναν προστατευτικό μηχανισμό γιά τυχόν υπερθέρμανση. Οταν ενεργοποιείται ο προστατευτικός μηχανισμός αποσυνδέεται ο θερμαντήρας της ηλεκτρικής συσκευής όμως ο κινητήρας συνεχίζει να λειτουργεί. Αφού παρέλθει ένα σύντομο χρονικό διάστημα ψύξης η θέρμανση συνδέεται ξανά. Να καθαρίζετε τακτικά το αφαιρετό φίλτρο του αέρα έτσι ώστε να διατηρούνται καθαρά τα εσωτερικά συστατικά απο τις τρίχες μαλλιών και διάφορα άλλα κατάλοιπα. Σε περίπτωση που διαπιστώνετε ανωμαλίες στην λειτουργία της να επιστρέψετε την ηλεκτρική συσκευή στον επίσημα αναγνωρισμένο διανομέα που βρίσκεται πλησιέστερα στον τόπο διαμονής σας. Δεν θα πρέπει ποτέ να επιχειρηθεί να επισκευαστεί η βλάβη απο τον ίδιο τον πελάτη. Μην διπλώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω γύρω απο το πιστολάκι στέγνωσης των μαλλιών.

ΔΙΑΧΥΤΗΣ
Η φυσούα που διατίθεται είναι γενικής χρήσεως, επαγγελματική, προσαρμόσιμη στης πλειοψηφία τως σεσουάρ της αγοράς. Χάρη στον εσωτερικό του έλικα, επιτυγχάνει να διαχύνει και να διανέμει την ροή του αέρα ομοιόμορφα και ταυτόχρονα να προσφέρει μία απολαυστική επίδραση μασάζ επάνω στην τριχωτή επιδερμίδα. Η περιστροφή του έλικα προσαρμόζεται στην επιλεγμένη ταχύτητα στο πιστολάκι στέγνωσης των μαλλιών, γεγονός που επιτρέπει να το χρησιμοποιούμε σε οποιαδήποτε επιλογή είτε της ταχύτητας είτε της θερμοκρασίας.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΦΑΛΕΙΑΣ



1. Να αποφεύγετε την επαφή ανάμεσα στις θερμές επιφάνειες και το πρόσωπο ή τον λαιμό.
2. Να είστε σίγουροι ότι κατα την διάρκεια της χρησιμοποίησης του πιστολάκι στέγνωσης τόσο η έξοδος όσο και η είσοδος του αέρα δεν παρεμποδίζονται.
3. Μην τυλίγετε το καλώδιο τροδοσίας κυκλικά στο πιστολάκι στέγνωσης των μαλλιών.
4. Το πιστολάκι στέγνωσης των μαλλλιών πρέπει να είναι κρύο πριν προχωρήσετε στην φύλαξή του.
5. Μην χρησιμοποιείτε το πιστολάκι στέγνωσης των μαλλιών στο μπάνιο, στστο ντούζ, ή κοντά στην τουαλέτα και διάφορα δοχεία που να περιέχουν νερό ή διάφορα άλλα υγρά.
6. Μην τοποθετείτε το πιστολάκι στέγνωσης των μαλλιών σε μέρη όπου μπορεί να έλθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά.
7. Οταν το πιστολάκι στέγνωσης των μαλλιών χρησιμοποιείται σε ένα δωμάτιο μπάνιου, θα πρέπει να το βγάλετε απο την πρίζα αμέσως μετά την χρησιμοποίησή του επειδή η εγκύτητα του νερού μπορεί να εγκυμονεί κίνδυνο ακόμα και άν το πιστολάκι στέγνωσης των μαλλιών βρίσκεται απενεργοποιημένο.
8. Ο κίνδυνος εγκυμονεί επίσης με το πιστολάκι στέγνωσης των μαλλιών απενεργοποιημένο,για αυτό ακριβώς τον λόγο, να το αποσυνδέετε απο την πρίζα παροχής ρεύματος του δικτύου μετά απο κάθε χρησιμοποίησή του τραβώντας απο τον ρευματολήπτη και ποτέ απο το καλώδιο τροφοδοσίας.
9. Οι κίνδυνοι και τα μέτρα ασφαλείας θα πρέπει να γίνονται γνωστά στα μικρά παιδιά. Οι έλεγχοι της απενεργοποίησης είναι αναγκαίοι όταν οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή χρησιμοποιείται ή βρίσκεται κοντά σε χώρους με μικρά παιδιά ή οποιοδήποτε άλλο άτομο με ειδικές ανάγκες. Να τις φυλάσσετε πάντα μακριά απο χώρους όπου βρίσκονται μικρά παιδιά.
10. Μην επιχειρήσετε να βάλετε οποιουδήποτε τύπου εμπόδιο στα ανοίγμα τα που έχει το πιστολάκι στέγνωσης των μαλλιών.
11. Μην προχωρείτε στην χρησιμοποίηση εξαρτημάτων τα οποία δεν είναι αυθεντικά της Παλσον.
12. Γιά να διασφαλίζεται μία συμπληρωματική προστασία συνιστάται η εγκατάσταση στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το δωμάτιο του μπάνιου ενός μηχανισμού του διαφορικού ηλεκτρικού ρεύματος (D.D.R.) απο το προσφερόμενο διαφορικό ηλεκτρικό ρεύμα λειτουργίας το οποίο δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα 30mA. Ζητείστε περαιτέρω συμβουλές απο τον τεχνικό εγκατάστασης.
13. Αυτό το προιόν δεν επιτρέπεται γιά παιδική χρήση ή από άλλα άτομα, χωρίς παρακολούθηση και επίβλεψη, όταν η φυσική, αισθητηριακή ή ψυχική τους κατάσταση τα εμποδίζει να το χρησιμοποιούν με ασφάλεια.Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται έτσι ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με το προαναφερθέν προιόν.
14. Τα μικρά παιδιά δεν έχουν επίγνωση των κινδύνων που μπορούν να προκληθούν όταν χρησιμοποιούν αυτή την συσκευή. Συνεπώς φροντίστε να την έχετε μακριά απο χώρους που βρίσκονται μικρά παιδιά.

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείχνετε διαλέγοντας ένα απο τα δικά μας προιόντα .

RU

Проектируя наши изделия, мы стремимся к тому, чтобы их качество, дизайн и функциональность отвечали стандартам наивысшего уровня. Надеемся, что Вам понравится новый фен для волос OASIS фирмы PALSON.

ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ
Мотор с генератором отрицательных ионов и профессиональным вентилятором.
Сопротивление с предохранителем.
Профессиональный переключатель: 2 скорости, 2 температурных градации, 1 позиция подачи холодного воздуха.
Корпус со съемным фильтром, облегчающим очистку.
2 направляющих концентратора и профессиональный универсальный диффузор.

ИНСТРУКЦИИ
Верхний переключатель служит для выбора температуры воздушной струи: холодный воздух, горячий, очень горячий.
Нижний переключатель служит для включения и отключения прибора и установки скорости: низкой или высокой.

НАСАДКА
Выходное отверстие концентрированного воздуха профессиональной конструкции из недеформируемого теплостойкого материала.
Размеры: 75 мм в ширину (в традиционных фенах — 50 мм) и 6 мм в высоту (обычно 9 мм). Обеспечивает бóльшую "рабочую" поверхность и, соответственно, улучшает характеристики укладки.
Форма: снизу — скругленная с небольшим уклоном, позволяющим избежать перекрывания выходного отверстия при прикладывании к голове, таким образом, повышая производительность мотора и удлиняя его срок службы. Верхняя часть отклоняет воздушную струю от прямой линии, позволяя при наклонении насадки направлять воздух вверх или вниз, что способствует большему комфорту при работе.
Объем воздуха: боковой забор воздуха способствует увеличению объема и скорости горячей воздушной струи, также увеличивая ее напор.

НАСАДКА "ПЛЮС"
Идентична предыдущей, за исключением ширины — 90 мм, что делает ее особенно подходящей для укладки длинных волос.
Прибор оснащен автоматическим предохранителем от перегрева. При срабатывании предохранителя нагревательное устройство отключается, при этом мотор продолжает свою работу. После короткого остывания нагреватель снова включается. Во избежание попадания волос и пр. вовнутрь прибора следует производить периодическую очистку съемного фильтра. При обнаружении нарушений в работе прибора обратиться в ближайшую техническую службу дистрибьютора. Воздержаться от самостоятельного ремонта прибора. Не наматывать шнур вокруг корпуса прибора.

ДИФФУЗОР
Диффузор, входящий в комплект, является профессиональным и универсальным, подходит для большинства фенов на рынке. Внутренние лопасти служат для смягчения напора и равномерного распределения воздушной струи, что сообщает ей массажный эффект. Вращение лопастей всегда соответствует заданной скорости, что позволяет их использование в любом скоростном и температурном режимах.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



1. Избегать прикосновения нагретых частей прибора к лицу и шее.
2. Следить за тем, чтобы входные и выходные отверстия приборы всегда были свободны во время его работы.
3. Не наматывать шнур на корпус прибора.
4. Убирать фен на хранение только после того, как он полностью остыл.
5. Не пользоваться прибором при приеме ванны или душа, а также в непосредственной близости с водой или другой жидкостью.
6. Не класть прибор туда, где на него может попасть вода или другая жидкость.
7. При пользовании феном в ванной комнате следует обязательно отсоединять его от сети по окончании работы, поскольку близость воды представляет собой опасность даже при выключенном приборе.
8. Опасность сохраняется даже, если прибор выключен. Поэтому по окончании использования прибора следует сразу отсоединять его от сети (не дергайте за шнур, аккуратно выньте штепсель из розетки).
9. Дети должны представлять себе связанную с прибором опасность и знать меры предосторожности. Следует обязательно убедиться в том, что прибор отключен, если он используется детьми непосредственно или в их присутствии. Хранить прибор в недоступном для детей месте.
10. Не вставлять посторонних предметов в отверстия прибора.
11. Пользоваться аксессуарами только марки Palson.
12. В качестве дополнительной меры безопасности электрооборудование помещения должно быть оснащено блоком остаточного дифференциального тока (D.D.R.) с номиналом, не превышающим 30 мА. Дополнительную информацию вам сможет предоставить профессиональный электрик.
13. Запрещается пользоваться прибором детям и другим лицам без помощи или наблюдения, если их физическое или умственное состояние не позволяет им безопасно пользоваться прибором. Не оставлять детей без присмотра и не разрешать им играть с прибором.
14. Дети не осознают опасность, которую представляет прибор, поэтому следует держать прибор в недоступном для них месте.

Благодарим за доверие к нашим изделиям.

AR

يتم تطوير منتجاتنا للحصول على أعلى معايير الجودة والتشغيل والتصميم. نتمنى أن تستمتع من المجففة للشعر OASIS PALSON.

متطلبات تقنية

محرك مولّد للإيونات السالبة ومروحة احترافية.
مقاومة ذات ترموستات أمني.
زر تشغيل احترافي: سرعتان، درجتان للحرارة ووضع واحد للهواء البارد.
هيكل للمصفاة قابل للاستخراج لتسهيل تنظيفه.
عدد 2 أداة تركيز قابلة للتوجيه وموزع محترف صالح لكل الموديلات.

تعليمات

يستعمل الزر الفوقاني لاختيار درجة الحرارة: بارد، ساخن أو ساخن جداً.
يستعمل الزر التحتاني لتشغيل/ إخماد الجفاف ويختار السرعة: منخفضة أو عالية.

فوهة

مخرج مهني للهواء المركز في مادة غير قابلة للتشويه مقاومة جداً للسخونة.
مخرج للهواء: 75 مم. عرضاً ولا 50 مم.، 6 مم. ارتفاعاً ولا 9 مم. في الفوهات التقليدية. هذا يمكّن من تشكيل الشعر كله والحصول على شدة أكثر في تشكيل أسلوب التسريحة.
شكله: مدور ذو جزء تحتي يمكن أن يكون منحدراً شوياً إلى الخلف لكي لا يسد مخرج الهواء تماماً عندما تميل الفوهة على الشعر. أما الطرف الفوقاني فيسمح الهواء بالخروج بشكل منحرف غير مباشر. كهذا، في حالة تحرك الفوهة يمكن توجيه الهواء إلى الأعلى أو إلى الأسفل من حيث يحصل على وضع للعمل أكثر إراحة.
كمية الهواء: مخرج الهواء الجانبي الذي يوجد عفي الفوهة يزيد الكمية والسرعة للهواء الساخن وإذن الضغط.

فوهة "بلوس"

تشارك نفس ميزات الفوهة السابقة لكن لها عرض 90 مناسب للشعر الطويل.
يتوفر لهذا الجهاز حماية مضادة لإفراط السخونة أوتوماتيكية. عندما يعمل الحماية مضادة لإفراط السخونة ينفك مسخن الجهاز، لكن المحرك يبقى منشغلاً. بعض لحظة قصيرة من التبريد، يشتعل المسخن من جديد. نظف بشكل منتظم مصفاة الهواء القابل للاستخراج إبعاد الشعرات أو بقايا أخرى عن الأجزاء الداخلية. في حالة وجود شذاً ما، الرجاء رد الجهاز لمسوقه المعتمد عليه الأقرب منك. لا تلف السلك حول الجهاز الجفاف.

ناشر

الموزع الذي تم تركيبه موزع محترف وصالح لكل الموديلات وقابل للتوفيق مع غالبية المجففات الموجودة في السوق. بفضل حلزونه الداخلي، يستطيع أن يوزع وأن يلين تدفق الهواء بشكل متناسق مما يسبب فعل تدليك على فروة الرأس. يتطابق دوران الحلزون للسرعة المختارة في الجفاف، مما يمكننا باستعماله في أي اختيار للسرعة أو للحرارة.

احتراسات أمنية



1. جانب الاتصال بين سطوح الجهاز الساخنة والوجه أو العنق.
2. حقق أن لا يسد مخرج الهواء ومدخله خلال استعماله.
3. لا تلف السلك حول الجفاف.
4. يجب أن يكون الجفاف بارداً قبل حفظه.
5. لا تستعمل جفاف الشعر في الحمام الدش أو قريباً من حوض الاستحمام أو غيرها من أواني يتضمن ماء أو سوائل.
6. لا تضع جفاف الشعر في مكان يمكن أن يتصل بالماء أو غيره من السوائل.
7. لما يستعمل الجفاف في قاع للاستحمام. يجب أن ينفك بعد استعماله لأن قرابة الماء يمكن أن يسبب خطراً حتى لو كان الجفاف موقفاً.
8. قد تتعرضون للخطر حتى عندما يكون جهاز تجفيف الشعر متوقفاً عن العمل، لهذا فإنه يتعين فصل القابس عن مأخذ التيار الكهربائي بعد استعماله، وذلك بالإمساك بالقابس وليس بالسلك.
9. يجب إبلاغ الأطفال الأخطار والإجراءات الأمنية. ينبغي تحقيق إطفاء الجهاز لما يستعمل الجهاز قريباً من الأطفال أو أشخاص معوقين. يحفظ بعيداً عن متناول يد الأطفال.
10. لا تحاول أن تضع أي عرقل في فتحات الجفاف.
11. لا تستعمل ملحقات لا تنتمي إلى "بالسون"
12. لتأكيد من الحصول على حماية إضافية، ينصح بتركيب جهاز تيار فرقي بتيار لا يتجاوز 30 ميلي أمبير. استشير المركب.
13. لا يتاح استعمال هذه المنتج من قبل الأطفال أو أشخاص آخرين دون مراعاة إن كانت حالتهم الجسدية أو الحواسية أو العقلية تحدد قدرتهم لاستعماله بأمانة. لا يتاح استعمال هذه المنتج من قبل الأطفال أو أشخاص آخرين دون مراعاة إن كانت حالتهم الجسدية أو الحواسية أو العقلية تحدد قدرتهم لاستعماله بأمانة. لا يتاح استعمال هذه المنتج من قبل الأطفال أو أشخاص آخرين دون مراعاة إن كانت حالتهم الجسدية أو الحواسية أو العقلية تحدد قدرتهم لاستعماله بأمانة. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالمنتج.
14. ليس الأطفال واعين من مخاطر استعمال الجهاز. لذلك يجب أن يكون بعيداً عن متناول يدهم.

نشكركم على إبداء ثقتكم بنا باختيار منتج من منتجاتنا.

HU

Termékeinket szigorú minőségi, praktikai és tervezési szempontok alapján állítottuk elő. Reméljük, hogy meg lesz elégedve az új PALSON OASIS hajszárítóval.

TECHNIKAI JELLEMZŐK

Negatív ion generátorral és professzionális ventillátorral ellátott motor.
Biztonsági termosztáttal ellátott ellenállás.
Professzionális kapcsoló: 2 sebességfokozat, 2 hőmérséklet fokozat, 1 hideg levegő gomb.
Kivehető hátsó szűrő az egyszerű tisztítás érdekében.
2 beállítható koncentrátor és professzionális univerzális levegőelosztó.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A felső gomb a levegő hőmérsékletének kiválasztására szolgál, és hideg, meleg vagy fokozottan meleg fokozatra állítható.
Az alsó gomb a hajszárító be- és kikapcsolására, valamint a sebesség szabályozására szolgál, és kis vagy nagy sebességre állítható.

FÚVÓCSŐ

Professzionális szűkített fúvócső, melynek anyaga nem deformálódik és fokozottan hőálló.
Fúvócső: szélessége a hagyományos fúvócsövekre jellemző 50 mm helyett 75 mm, magassága pedig 9 mm helyett 6 mm. Ez lehetővé teszi, hogy az egész hajon egyszerre „dolgozzon", a frizura formájának nagyobb intenzitást adjon.
Formája: kerekített. Alsó része a hátsó felén enyhén döntött lehet annak érdekében, hogy a fúvócső a hajra ne egyenesen irányuljon, és soha ne tömítődön el teljesen. Ezáltal javul a motor teljesítménye és élettartama. A felső résznek köszönhetően a levegő nem közvetlenül, hanem ferdén áramlik a hajra. Ily módon a fúvócső mozgatásával a levegőt fel vagy lefele lehet irányítani, ami pedig kényelmesebbé teszi a készülék használatát.

PLUSZ FÚVÓCSŐ

Tulajdonságait tekintve az előbbi fúvócsővel megegyezik, szélessége viszont 90 mm, aminek köszönhetően hosszú hajhoz tökéletes.
A készülék túlmelegedés elleni automata védelmi rendszerrel rendelkezik. Ha a túlmelegedés elleni rendszer bekapcsol, a készülék melegítése kikapcsol, de a motor tovább működik. Rövid hűlési idő után a fűtő rendszer ismét bekapcsol. A kivehető légszűrőt rendszeresen tisztítsa meg, hogy a készülék belső alkatrészei hajtól és egyéb szennyeződésektől mentesek maradjanak. Amennyiben a készüléken vagy bármilyen rendellenességet figyel meg, forduljon a legközelebbi ügyfélszolgálatunkhoz. A készülék javításával önállóan ne próbálkozzon.
A kábelt a készülék köré ne tekerje.

DIFFÚZOR

A levegőelosztó professzionális és univerzális használatra alkalmas, a piacon rendelkezésre álló hajszárítók legnagyobb részéhez csatlakoztatható. Belső légcsavarjának köszönhetően egyenletesen osztja el és finomítja a készülékből kiáramló levegőt, valamint masszírozza a fejbőrt. A légcsavar forgása alkalmazkodik a hajszárító megadott sebességéhez, így bármilyen sebesség és hőmérséklet fokozaton használható.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



1. Ügyeljen arra, hogy a készülék felmelegedett felülete az arccal és a nyakkal ne érintkezzen.
2. Győződjön meg arról, hogy használat során a készülék szellőző nyílásai szabadon maradnak.
3. A kábelt a készülék köré ne tekerje.
4. A hajszárítót hagyja kihűlni, mielőtt eltenné.
5. A hajszárítót fürdés, zuhanyozás közben, valamint a mosdókagyló és egyéb vizet vagy folyadékot tartalmazó tartály közelében használni tilos.
6. A hajszárítót olyan helyre tenni tilos, ahol vízzel vagy egyéb folyadékkal érintkezhet.
7. Ha a hajszárítót a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a konnektorból. A víz közelsége még akkor is veszélyes lehet, ha a hajszárító ki van kapcsolva.
8. A kikapcsolt hajszárító is veszély forrása lehet, ezért használat után a készüléket húzza ki a hálózati konnektorból. Ehhez a készüléket soha nem a kábelnél, hanem annak dugójánál fogva húzza meg.
9. A gyermekeknek ismerniük kell a készülék használatából eredő veszélyeket és a biztonsági előírásokat. Ha elektromos készüléket gyermekek vagy fogyatékos személyek közelében használ, mindig ügyeljen arra, hogy a készülék ki legyen kapcsolva. A készülék gyermekek elől elzárva tartandó.
10. A készülék nyílásaiba semmit ne helyezzen.
11. A készülékhez az eredeti alkatrészektől eltérő alkatrészeket használni tilos.
12. A nagyobb biztonság érdekében a fürdőszoba elektromos hálózatára differenciál áram berendezés (D.D.R.) (max. 30mA) beszerelése ajánlott. Ezzel kapcsolatban kérjen tanácsot a berendezés beszerelését végző szakembertől.
13. A készülék használata gyermekek valamint olyan személyek számára felügyelet nélkül tilos, akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi állapota ezt nem engedi meg. A gyermekeket tartsa felügyelet alatt és győződjön meg arról, hogy nem játszanak a készülékkel.
14. Esetleges balesetek elkerülése érdekében a sérült vezetékcsatlakozó kábel cseréjét kizárólag a gyártó, az ügyfélszolgálat szakemberei, vagy egy megfelelő képesítéssel rendelkező szakember végezheti el.

Köszönjük, hogy bizalmával megtisztelt bennünket és a mi termékünket választotta.

TR

Ürünlerimiz en yüksek kalite, iwlevlik ve dizayn standartlarñna ulawmak için geliwtirilmiwtir. PALSON´un yeni OASIS saç kurutma makinasñnñ iyi günlerde kullanmanñzñ diliyoruz.

TEKNÑK ÖZELLÑKLERÑ
Negatif iyon jejeratörlü motor ve profesyonal vantilatör.
Güvenlik termostatlñ reziztans.
Profesyonal düxme: 2 hñz kademeli, 2 sñcaklñk ayarñ, 1 soxuk hava pozisyonu.
Kolay bir temizlik yapabilmek için çñkarñlabilen üst filtre.
2 Ayarlanabilir konsantratör (yoğunlaştırıcı) ve üniversal profesyonel difüzör (yayıcı).

KULLANMA TALÑMATLARI
Üst tarafta bulunan düxme, üflenecek havanñn sñcaklñxñnñ seçmeye yarar: Soxuk, sñcak veya çok sñcak.
Alta tarafta bulunan enciende/apaga (Açñk/Kapalñ) düxmesi makinanñn çalñwma hñzñnñ seçmeye yarar: Düwük ve yüksek.

AXIZ
Profesyonal yoxunlawtñrñlmñw olan axñz bölümü, deforme olmayan ve ñsñya çok dayanñklñ olan bir maddeden yapñlmñwtñr.
Hava çñkñwñ: Normal saç kurutma makinalarñnda bulunan 50 mm yerine 75 mm. eninde. 9 mm yerine 6 mm yükseklixinde bir hava çñkñwñna sahiptir. Bu; saçñn tümünde çalñwñp saçñn biçimlendirilmesindeki yoxunluxun artmasñna yardñmcñ olmaktadñr.
Biçim: Yuvarlak ve axñz bölgesi saç üzerine hafifçe exilebilirken, hava çñkñwñnñn asla tamamen kapanmamamasñna yarayan bir alt bölümden oluwur. Bu özellik, motorun randñmanñnñ ve ömrünü arttñrmaya izin vermektedir. Üst taraf, havanñn direk dexil bawka tarafa üflenerek çñkmasñna izin verir. Bu wekilde; axñz bölümü hareket ettirilirse hava awaxñya ya da yukarñya doxru verilerek daha rahar bir çalñwma pozisyonu elde edilmiw olur.

EKSTRA AXIZ
Daha önce bahsettiximiz axñzla aynñ özelliklere sahiptir ancak uzun saçlar için kullanñlmak için 90 mm enindedir.
Bu makina awñrñ ñsñnmaya karwñ otomatik bir güvenlik sistemine sahiptir. Bu güvenlik sisteminin çalñwmasñ sñrasñnda, makinanñn ñsñtma sistemi durmakta, ancak motor hala çalñwmaya devam etmektedir. Kñsa bir süre boyunca makinanñn soxutma sistemi devreye girdikten sonra sñkak hava sistemi tekrar devreye girmektedir. Çñkarñlabilen filtreyi düzenli olarak saç ve dixer atñklardan temizleyiniz ve makinanñn iç parçalarñnñn düzgün bir wekilde çalñwmasñnñ saxlayñnñz. Saç kurutma makinanñzñn çalñwmasñnda normalin dñwñnda bir olay gerçeklewirse en yakñn yetkili teknik bir servise bawvurunuz. Bu makinanñn kulanñcñ tarafñndan tamir edilmemesi gerekmektedir. Makinanñn elektrik kablosunun makina etrafñna sarñlmamalñdñr.

DÑFÜSÖR
Üniversal profesyonel içinde yer alan difüzör, piyasadaki kurutucuların çoğuna uyarlanabilir. Ñçerisinde yer alan pervanesi sayesinde havanñn hacmini homojen olarak yumuwatñr ve yok eder ve saç derisi üzerine bir masaj etkisi yapar. Pervanin dönüwü, saç kurutma makinasñnda seçilmiw olan hñz ayarñna uyum saxlayarak her hñz ve sñcaklñk derecesinde kullanmaya izin verir.

GÜVENLÑK ÖNLEMLERÑ



1. Makinanñn çalñwma sñrasñnda ñsñnan bölümlerinin yüzle ya da saç derisi ile temasta bulunmamasñna dikkat edilmelidir.
2. Saç kurutma makinanñzñ kullanñrken hava giriw ve çñkñw deliklerinin kapalñ olmamasñna dikkat ediniz.
3. Saç kurutma makinanñzñn elektrik kablosunu makinanñn çevresine sarmayñnñz.
4. Makinanñzñ saklamadan önce iyice soxumuw olmasñna dikkate ediniz.
5. Saç kurutma makinanñzñ, banyo ya da duw yaparken, lavabo içerisinde su ya da bawka bir sñvñ bulunan dixer kaplarñn yanñnda kullanmayñnñz.
6. Saç kurutma makinanñzñ su ya da bawka bir sñvñ ile temas edebilecek olan yerlere bñrakmayñnñz.
7. Saç kurtma makinanñzñ banyoda kullandñxñnñzda, kullanma iwlemi bittikten hemen sonra makinanñzñn elektrik fiwini prizden hemen çekiniz. Çünkü makinanñn suya yakñn olmasñ makinanñzñn açñp kapama düxmesi kapalñ dahi olsa exer elektrik fiwi prize takñlñ ise tehlikli durumlarñn oluwmasñna neden olabilir.
8. Bu tehlike, makinanñzñn açñp kapama düxmesi kapalñ iken dahi söz konusudur ki, bu nedenle her kullanñmdan sonra makinanñzñn elektrik fiwini kablodan dexil fiwin kendisinden tutarak elektrik prizinden çñkarñnñz.
9. Bu saç kurutma makinasñnñn oluwturabilecexi tehlikeli durumlardan ve güvenlik tedbirlerinden çocuklar haberdar edilmelidirler. Makinanñn kapalñ olup olmadñxñnñn kontrolü çocuklarñn ya da herhangi bir özürü olan kiwilerin yakñnñnda zorunlu olmalñdñr. Bu aleti çocuklarñn ulawmayacaxñ yerlerde saklayñnñz.
10. Saç kurtma makinanñzñn hiç bir delixine herhangi bir wey sokmayñnñz.
11. Saç kurtma makinanñzñ orjinal olan parçalarñ dñwñnda bawka parçalarla kullanmayñnñz.
12. Dah fazla güvenlik saxlama açñsñndan maksimum 30mA´lñk D.D.R. diferensiyal elektrik mekanizmasñnñn yapñlmasñnñ tavsiye ederiz. Bu konuda elektrik sisteminizi monte eden uzmana danñwñnñz.
13. Bu ürünün çocuklar tarafñndan kullanñmñ yasaktñr ve ayrñca fiziksel ya da duyu organlarñ ile ilgili problemi olan ve zihni özürlü kiwilerin kullanñmñ saxlam bawka bir kiwinin yardñm ve gözetimi altñnda olmalñdñr. Çocukların bu aletle oynamadñklarñndan emin olmak için sürekli kontrol altñnda tutulmalarñ gerekmektedir.
14. Exer saç kurtma makinanñzñn elektrik kablosu zarar görmüwse tehlikeli bir duruma neden olmamak için kablo, üretici firma, yetkili teknik servisi ya da uzman bir teknik eleman tarafñndan yenisi ile dexiwtirilmelidir.

Ürünlerimizden birini seçerek bize göstermiw olduxunuz güvene tewekkür ederiz.

BG

Нашите продукти отговарят на най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн. Надяваме се, че ще останете доволни от вашия нов сешоар OASIS на PALSON.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Мотор с генератор на отрицателни йони и професионален вентилатор.
Дълготрайност с термостат за сигурност.
Професионален превключвател: 2 скорости, 2 степени на температурата, 1 положение за студен въздух.
Вадещ се заден филтър за лесно почистване.
2 насочващи се концентратора и универсален професионален дифузор.

ИНСТРУКЦИИ
Горният бутон служи за избор на температурата на въздуха : студен, топъл или много топъл въздух.
Долният бутон служи за включване/изключване на сешоара и за избор на скорост на въздуха : ниска или висока.

НАКРАЙНИК
Професионален накрайник за подаване на концентрирана въздушна струя, изпълнен от недеформиращ се материал, устойчив на топлина.
Въздушна струя : ширина - 75 mm вместо 50 mm, височина - 6 mm вместо 9 mm, както е при обикновените накрайници. Това позволява да се „обработва" цялата коса и подобрява оформянето на прическата.
Форма : заоблена, с долна част, която може леко да бъде наклонена назад, така че при насочване на накрайника над косата, въздушната струя да не бъде изцяло възпрепятствана. Това позволява да се подобри работата на мотора и да се удължи животът му. Горната част позволява въздухът да излиза под наклон, а не директно. По този начин, при движение на накрайника, въздухът може да се насочва нагоре или надолу и да се осигури по-удобно положение за работа.

ДОПЪЛНИТЕЛЕН НАКРАЙНИК
Има същите характеристики като гореописания накрайник, но е с ширина 90 mm и е подходящ за дълги коси.
Уредът разполага с автоматична защита от прегряване. При задействане на защитата се изключва нагревателят, но моторът остава да работи. След известно време, необходимо за изстиване на уреда, нагревателят се включва отново. Почиствайте редовно вадещия се въздушен филтър, за да избегнете попадането във вътрешността на уреда на косми или други замърсявания. Ако забележите някаква неизправност, занесете уреда до най-близкия оторизиран сервиз. Не се опитвайте да поправяте уреда сами. Не навивайте кабела около сешоара.

ДИФУЗЕР
Включеният в комплекта дифузор е професионален, универсален и може да бъде пригоден към по-голямата част от сешоарите на пазара. Вътрешната перка разпределя равномерно и омекотява въздушната струя, която предизвиква масажен ефект върху кожата на главата. Въртенето на перката се адаптира към избраната скорост на въздуха, което позволява ползването на дифузера при всякаква скорост и температура.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



1. Избягвайте контакта на нагорещената повърхност на уреда с лицето или шията.
2. Проверете дали при работа на сешоара не са възпрепятствани входните и изходни отвори за въздуха.
3. Не навивайте кабела около сешоара.
4. Сешоарът трябва да е изстинал преди да го приберете.
5. Не ползвайте сешоара за коса в банята, под душа или в близост до мивки или други съоръжения, пълни с вода или с друга течност.
6. Не поставяйте сешоара на места, където може да бъде в контакт с вода или с други течности.
7. При употреба на сешоара в банята, той трябва да се изключи от контакта след ползване, тъй като близостта на водата може да представлява опасност дори и при неработещ сешоар.
8. Опасност съществува дори при неработещ сешоар, затова изваждайте щепсела от контакта след употреба.
9. Опасностите и предпазните мерки трябва да се разясняват на децата. Необходимо е да проверявате дали уредът е изключен, когато той се използва от или в близост до деца или лица с увреждания. Да се съхранява на място, недостъпно за деца.
10. Не поставяйте чужди предмети в отворите на сешоара.
11. Не ползвайте приставки към уреда, които не са оригинални за дадената марка.
12. За по-голяма сигурност се препоръчва монтиране на устройство за дефектнотокова защита (ДТЗ) (с чувствителност до 30 mA) на входа на електрическата инсталация на банята. Поискайте съвет от електротехник.
13. Уредът не трябва да се използва от деца или от други лица без чужда помощ или без наблюдение, ако физическото или умственото им състояние, или състоянието на сетивните им възприятия не им позволява да го ползват безопасно. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не използват уреда за игра.
14. Ако кабелът на сешоара е повреден, той трябва да се замени с нов от производителя, от оторизиран сервиз или от квалифициран техник, за избягване на опасност от злополука.

Благодарим ви за доверието, което проявявате към нас, избирайки един от нашите продукти.



Disposición sobre los equipos eléctricos y electrónicos antiguos (Aplicable en la unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)
Este símbolo, en un producto o en un paquete, indica que el producto no puede ser tratado como un residuo doméstico. Por el contrario, debe depositarse en un punto de recogida especializado en el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al hacer esto, usted ayuda a prevenir las potenciales consecuencias negativas que pueda sufrir el entorno y la salud humana, que podrían producirse si este producto fuera desechado de forma incorrecta. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Si desea más información acerca del reciclaje de este producto, contacte con la delegación de su ciudad, con el servicio de recogida de residuos o con la tienda en la que adquirió este producto.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable throughout the European Union and other European countries with separate collection programs)
This symbol, found on your product or on its packaging, indicates that this product should not be treated as household waste when you wish to dispose of it. Instead, it should be handed over to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences to the enviroment and human health, which could otherwise be caused by inappropiate disposal of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local city office, household waste disposal service or the retail store where you purchased this product.

Disposition concernant les anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans l'Union Européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparés)
Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique ce produit ne sera pas traité comme perte ménagère. Au lieu de cela il sera remis au point de collecte dédié pour le recyclage de l'équipment électrique et électronique. En s'assurant que ce produit est trié et jeté correctement, vous contribuerez à empêcher de potentielles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être provoquées par la manutention de rebut inadéquate de ce produit. La réutilisation des matériaux aidera á conserver les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur la réutilisation de ce produit, vous pouvez contacter votre mairie, la société de collecte et tri des rebuts ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Eliminação de equipamento eléctrico e electrónico usado (aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistemas de recolha separada)
Este símbolo, aposto no produto que adquiriu ou na respectiva embalagem, indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico quando chegar a altura da sua eliminação. Em vez disso, deve ser entregue num ecoponto que realize a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao assegurar que este produto é correctamente eliminado, estará a ajudar a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, as quais poderiam advir de uma eliminação incorrecta do produto. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados da sua àrea de residência, os serviços de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu este produto.

Entsorgung von alten Elektro- und Elektronikgeräten (gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit separatem Sammelsystem)
Dieses Symbol auf dem Produckt oder auf der Verpackung bedeutet, dass dieses Produckt nicht wie Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen soll dieses Produkt zu dem geeigneten Entsorgungspunkt zum Recyclen von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Wird das Produkt korrekt entsorgt, helfen Sie mit, negativen Umwelteinflüssen und Gesundheitsschäden vorzurbeugen, die durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Das Recycling von Material wird unsere Naturressourcen erhalten. Für nähere Informationen über das Recyclen dieses Produktes kontaktieren Sie bitte Ihr lokales Bürgerbüro, Ihren Hausmüll Abholservice oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (applicabile nell'Unione Europea e negli altri paesi europei con servizio di raccolta differenziata)
Il simbolo presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non verrà trattalo come rifiuto domestico. Sarà invece consegnato al centro diraccolta autorizzato per il riciclo dei rifiuti elettrici ed elettronici. Assicurandovi che il prodotto venga smaltito in modo adeguato, eviterete un potenziale impatto negativo sull'ambiente e la salute umana, che potrebbe essere causato da una gestione non conforme dello smaltimento del prodotto. Il riciclaggiodei materiali contribuirá alla conservazione delle risorse naturali. Per ricevere ulteriori informazioni più dettagliate Vi invitiamo a contattare l'ufficio preposto nella Vostra città, il servizio per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui avete acquistato il prodotto.

Наредба относно електрическите и електронните уреди, извадени от употреба (приложима в Европейския съюз и в други европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)
Този символ, поставен на даден продукт или опаковка, означава, че продуктът не може да бъде третиран заедно с домакинските отпадъци. Той трябва да се съхранява в специално депо за рециклиране на електрически и електронни уреди. Спазвайки това изискване, Вие съдействате за предотвратяване на евентуалните негативни последици за околната среда и човешкото здраве, в случай че този продукт бъде изваден от употреба неправилно. Рециклирането на материали запазва природните ресурси. Ако искате да получите повече информация относно рециклирането на този продукт, обърнете се към представителството във Вашия град, към службата за събиране на отпадъци или към търговския обект, от който сте купили продукта.

Afvalverwerking van elektrische en elektronische apparatuur (voor landen in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor de gescheiden inzameling van afval)
Dit symbool op een product of de verpakking van een product geeft aan dat het product niet als gewoon huishoudelijkafval mag worden aangeboden. In plaats daarvan moet het product worden aangeboden bij een speciaal daarvoor ingericht verzamelstation, zodat het product geheel of gedeeltelijk kan worden hergebruikt. Als u het product op deze manier voor afvalverwerking aanbiedt, voorkomt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. Neem voor meer informatie over het hergebruik van dit product contact op met de gemeente, de dienst afvalstoffenverwerking in uw woonplaats of de winkel waar u het product hebtgekocht.

Διάταξη σχετικά με τους παλαιούς ηλεκτρικούς και ηλεκτρονικούς εξοπλισμούς (Εφαρμόσιμος μέσα στην Ευρωπαική ένωση και μέσα σε άλλες ευρωπαικές χώρες με συστήματα της εκλεκτικής συγκομιδής)
Αυτό το σύμβολο, μέσα σε ένα προιόν ή μέσα σε ένα πακέτο, δείχνει ότι το προιόν δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί όπως ένα οικιακό υπόλειμμα. Αντίθετα, πρέπει να κατατεθεί μέσα σε ένα ειδικό σημείο της συγκομιδής που έχει ειδικευθεί στην ανακύκλωση ηλεκτρικών και των ηλεκτρονικών εξοπλισμών. Κάνοντας αυτό, εσείς βοηθάτε έτσι ώστε να αποτραπούν οι φοβερές αρνητικές συνέπειες στις οποίες μπορεί να υποβληθεί το περιβάλλον και η παγκόσμια υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να παραχθούν εάν αυτό το προιόν είχε απορριφθεί με τρόπο ανακριβή. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στο να συντηρούνται οι φυσικοί πόροι. Εάν επιθυμείτε παραπάνω πληροφόρηση σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προιόντος, να έλθετε σε επαφή με με την αντιπροσωπεία της πόλης σας, με την υπηρεσία της συγκομιδής των υπολειμμάτων ή με το μαγαζί μέσα στο οποίο αγοράσατε αυτό το προιόν.

Постановление об отслуживших свой срок электрических и электронных приборах (применяется в Европейском союзе и других европейских странах для систем раздельного сбора и утилизации отходов).
Данный символ, нанесенный на изделие или на его упаковку, означает, что с изделием нельзя обращаться как с обычным бытовым мусором, а следует сдавать в специализированный пункт приема электрических и электронных приборов для его дальнейшей утилизации. Соблюдая это правило, вы помогаете предотвратить возможные отрицательные последствия на окружающую среду и здоровье людей, которые могут возникнуть, если это изделие будет выброшено обычным путем. Утилизация материалов способствует сохранению природных ресурсов. Для получения дополнительной информации об утилизации данного изделия обратитесь к городским властям, в службу сбора бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели этот прибор.

شارة توضع على المنتجات الكهربائية والإلكترونية القديمة (تستخدم في بلدان الاتحاد الأوربي وبلدان أوروبية أخرى تتبع نظام جمع القمامة حسب النوع).
هذا الرمز، سواءً كان على المنتج أو على غلافه، يشير إلى وجوب عدم التعامل مع هذا المنتج على أنه قمامة منزلية. على العكس، يجب أن يتم رميه ضمن حاويات مخصصة للمواد الكهربائية والإلكترونية. إن تقيّدك بذلك، يساعد على تجنب مخاطر شديدة وسلبية قد تؤثر على المحيط وعلى صحة الإنسان في حال رمي هذا المنتج بشكل غير صحيح. إن إعادة تصنيع المواد يساعد في المحافظة على الموارد الطبيعية. إذا رغبت بمعلومات أكثر حول إعادة تصنيع المنتج، فيمكنك مراجعة سلطات مدينتك أو الجهات المسؤولة عن جمع القمامة أو المحل الذي اشتريت منه المنتج.

Ez a jelkép régi elektromos és elektronikus felszerelésekre helyezendő (Az Európai Unió államaiban és egyéb, szelektív hulladékgyűjtő rendszerrel rendelkező európai államokban alkalmazható).
Ha ez a jelkép terméken vagy csomagoláson látható, azt jelzi, hogy az adott terméket nem lehet házi hulladékként kezelni, hanem elektromos és elektronikus felszerelések elhelyezésére szolgáló speciális hulladékgyűjtő helyen kell hagyni. Ezáltal Ön hozzájárul a negatív következmények megelőzéséhez, melyeket a környezet és az emberi egészség szenvedne a hulladék helytelen kiselejtezése esetén. A hulladékok újrahasznosítása elősegíti a természeti források megőrzését. Amennyiben e termék újrahasznosításával kapcsolatban további információra van szüksége, forduljon városa képviseletéhez, a hulladékgyűjtő szolgálathoz vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

Eski elektrikli ve elektronik malzemelerle ilgili uygulama (Avrupa Birliğinde ve diğer Avrupa ülkelerinde uygulanmakta olan geri dönüşüm amaçlı olan atık ayrım ve geri dönüğüm sistemi).
Bir ürün ya da bir paket üzerinde yeralan bu sembol; bu ürünün konut alanlarında üretilen herhangi bir atık gibi değerlendirilemeyeceği anlamına gelmektedir. Bunun aksine, geri dönüşüm amaçlı olarak, bu tür elektrikli ve elektronik malzemelerin atılması için özel olarak belirlenen noktalara bırakılması gerekmektedir. Siz, bu şekilde davranarak, bu malzemelerin uygun olmayan şekilde atılması durumunda çevre ve insan sağlığı üzerinde oluşabilecek olan olası negatif sonuçların ortadan kalkmasına yardım etmiş olacaksınız. Geri dönüşüm amaçlı olarak, bu malzemelerin, atılmaları için ayrılmış olan atık ayrım alanına bırakılması, doğal kaynakların korunmasına yardımcı olmaktadır. Eğer, bu malzemenin geri dönüşüm amaçlı olarak atılması ile ilgili olarak daha fazla bilgiye sahip olmak isterseniz; yaşadiğiniz bölgenin mahalli yönetimleri ile, atık toplama merkezleri ile ya da bu makinayı satın aldığınız satış merkezi ile başlantıya geçiniz.

PALSON®

Pol. Ind. Les Ginesteres - C/ Hostalets, 2-4-6
08293 Collbató - Barcelona (Spain)
Tel. +34 93 777 98 50 - Fax +34 93 777 93 07
Videoconferencia: +34 93 777 97 13
www.palson.com e-mail: palson@palson.com



Desarrollado en España, fabricado en P.R.C.
Developed in Spain, made in P.R.C.